



Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKAKAG-TOLONG DOMINGO KAN ORDINARIONG PANAHOON
02 JULIO 2023 • TAON A • VERDE

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — Sa celebracion niato ngonian na Domingo kita pinapagiromdom na maghingowa na magin mga tunay na disipulo kan Kagurangnan sa paagi kan pagsunod niato saiya, sa pagpâsan man kan cruz, asin sa pag-akò nin may pagkamoot orog na duman sa kasaraditan.

Antifona sa Paglaog

(S 46, 2) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Gabos na naciòn magpalakpak, magrokyaw sa Diós sa maong mang tingog.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika,

pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós, namimibi kami, na huli kan gracia nin pag-ampon, binoót mo kami na magin aki nin liwanag, warasan na dai kami matahoban kan diklom nin kaputikan, alagad padagos kaming mahiling na nagdadananay sa banaag nin katotoohan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon

(2 Hade 4, 8-11. 14-16a) (Tukaw)

Si Profeta Eliseo pinadagos kan sarong babae sa saiyang harong. Nin huli sa karahayan na saiyang naginibo binalsan kan Diós an babae kan balaog nin pagkakaigwa nin aki.

Pagbasa sa Ikaduwang Libro nin mga Hade

Sarong aldaw na nag-aagi si Eliseo sa Sunam, sarong babae duman, mayaman, puminirit saiya magkakan nin tinapay. Kaya, nangyari na, sa lambang pag-agi, minahapit siya duman sa pagkakan. Nagsabi [si babae] sa saiyang agom "Uy, tabi, aram ko na tawo kan Diós, sarong

banal, ining dayaday naghahapit sato. Igibo ta siya sa itaas nin sadit na kwarto na may lanob, asin bugtakan ta iyan nin higdaan, lamesa, tukawan saka ilaw: sa lambang pagdalaw niya sato, diyan siya madagos." Sarong aldaw nag-abot si Eliseo, nagdagos sa saiyang kwarto asin naghigda. Dangan, si Eliseo naghapot: "Ano an gigibohon ko para saiya?" Nagsimbag si Guejazi: "O, mayo siya nin aki asin an saiyang agom gurang na." Nagsimbag si Eliseo: "Apoda." Inapod asin, pagtindog sa pintoan, sinabihan ni Eliseo: "Sa sunod na taon, sa panahon man sanang ini, makugos ka na nin aking lalaki."

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 89, 2-3. 16-17. 18-19)

S — Aawiton ko sagkod pa man an saimong pagkaherak, Kagurangnan.

1. An karahayan-boót kan KAGURANGNAN aawiton ko sagkod pa man; sa sunod-sunod na kapag-arakian ipapamareta kan sakong ngosò an saimong katotoohan. Ta, nagsabi ako: Para sagkod pa man itutugdok an karahayan-boót; sa kalangitan papapusogon an saimong katotoohan. (S)
2. Paladan an banwaan na tatao magpatará-tará, na naglalakaw, KAGURANGNAN, sa liwanag kan saimong lalawgon. Sa saimong ngaran maggagaya-gaya sinda bilog na aldaw, asin sa saimong kasuripot an magpapalangkaw. (S)
3. Ta ika an pangpagayon kan saindang kusog, sa saimong pagmarhay itutoon an samong sungay. Ta sa-KAGURANGNAN an samong kalasag, sa-Banal nin Israel an samong Hade. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Roma 6, 3-4. 8-11)

Sa bonyag, kita nakasarô ki Cristo. Sa kaibahan niya, kita ngonian hale sa pagkagadan sa kasalan pasiring sa bâgong buhay sa saiya.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Roma

Mga tugang: Dai nindo nasasabotan na kita gabos na binonyagan ki Cristo Jesus, binonyagan sa saiyang kagadanan? Kun siring, huli kan bonyag ilinubong kita damay saiyang sa kagadanan, tanganing, siring na binangon si Cristo hale sa mga gadan huli kan kamurawayan kan Amâ, kita man maglakaw sa kabâgohan nin buhay. Alagad, kun nagadan kitang damay ki Cristo, nagtutubod kita na mabubuhay man kitang kaiba niya, nag-aaram na si Cristo binangon hale sa mga gadan dai na magagadan; an kagadanan dai na saiyang nakakapangyari. Ta nagadan, na sa kasâlan nagadan, makasarô sagkod lamang; alagad nabuhay, na nabubuhay sa Diós. Siring man kamo, isipon nindo na kamo gadan na sa kasâlan, alagad nabubuhay sa Diós ki Cristo Jesus.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(1 Pedro 2, 9) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

Alleluia, alleluia! Kamo an piniling lahi, sa-hadeng pagkapadi, banwaan na banal; iharubay nindo an mga kabagsikan niya na nag-apod saindo hale sa kadikloman pasiring sa makangangalas niyang kaliwanagan. Alleluia, alleluia!

Evangelio

(Mateo 10, 37-42)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Mateo**.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

An namomoot sa amâ o inâ nin orog sa sakuya, bako sako maninigo. An namomoot sa akî niyang lalaki o babae nin orog sakuya, bako sako maninigo. An dai nag-aakò kan saiyang cruz asin nagsusunod sa hudyan ko, bako sako maninigo. An nagkakamit kan sadiring kalag, mawawaran kaiyan; alagad an nawawaran kan sadiring kalag huli sako, makamit kaiyan. An nag-aako saindo, nag-aakò sako; asin an nag-aakò sako, nag-aakò sa nagsugo sako. An nag-aako sa profeta sa ngaran nin profeta, maakò kan balós nin profeta; an nag-aakò nin tawong suripot sa ngaran nin suripot, maakò nin balós nin suripot. An siisay man

magpainom sa sarô sa mga saradit na ini nin dawà sarô sanang basong malipot na tubig sa ngaran nin disipulo, amen, nagsasabi ako sa saindo: Dai siya mawawaran kan saiyang balós."

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Akî, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Nag-aaram kan danay na pagkamoot kan Diós sa katawohan, magdolok kita saiyang asin magdolot kan satong mga pag-arang.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa asin mga obispo kan Simbahan utobon ninda an saindang katongdan para sa kamurawayan kan Diós: ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing magrarom an satong pagtubod asin an satong pakamidbid sa presencia kan Diós sa mga dukhâ, mga biyadî asin mga daing-sukat, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga juvenes na nagtatalubo sa kinaban na panô nin kariribokan, dai malagalag sa mga daing-saysay na gibo, kundi mamidbidan an tunay na kahulugan asin katuyohan kan buhay, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang asin mga nagsasakit mag-akò gikan sa Diós nin mamomoton na karahayan, nagrarangang presencia asin nakakaomay na katoninongan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan mag-ogma sagkod pa man sa kapahingaloan asin liwanag sa langitnon na kahadean kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Langitnon na Amâ, warasan samo an gracia na masabotan mi na an samong nagsasarig sa karahayan, kaboótan asin kakusogan nin boót kan samong kapwa, tanganing danay niamong gibohon an katongdan na magtabang sa saindang katikapohan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — *(Tindog)* Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — O Diós, na nagpakanigong naghihimo kan bunga kan saimong mga misterio, namimibi kami, warasan na huli kan mga banal na atang, magin maninigo an samong mga paglingkod. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio III sa mga Domingo kan Taon

An misterio nin pagligtas

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — lítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoog maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Siya na naherak sa mga salà nin tawo, nagpakumbabang mamundag sa Virgen. Siya na nagtios kan cruz, nagtalingkas samo sa danay na kagadanan, asin sa pagbangon hale sa mga gadan, nagtao samo nin buhay na daing kasagoran.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia *(Luhod)*

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta

niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo *(Tindog)*

P — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos na maraot...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunión *(Luhod)*

P — Uya an Cordero kan Dios...

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika

magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunión

(Cf. S 102, 1) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunión)

Kalag ko, pag-omawon an Kagurangnan, asin an yaon sa kaladman ko, pag-omawon an saiyang banal na ngaran.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, na an banal na sacrificio na samong dinolot asin pinakinabangan, buhayon kami, tanganing, kaiba mo sa danay na pagkamoot, magtao kami kan bunga na magdadamay sagkod pa man. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An katoninongan kan Diós, na nangibabaw sa gabos na pagmate, magbantay kan saindong mga puso asin saindong mga kaisipan sa pakamidbid asin pagkamoot kan Diós, asin sa saiyang Akì, satong Kagurangnan Jesu Cristo.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.



sambanwá
GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023